Vereinsnachrichten = Communications des organes de l'Association

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **70 (1979)**

Heft 8

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Elektrotechnik – Electrotechnique

Vereinsnachrichten – Communications des organes de l'Association

EUREL

Föderation der nationalen elektrotechnischen Vereinigungen Westeuropas
Convention des Sociétés nationales d'électriciens de l'Europe occidentale

EUROCON 80

Aufforderung zur Einreichung von Beiträgen

Die vierte Europäische Konferenz über Elektrotechnik, die EUROCON 80, wird vom 24. bis 28. März 1980 in Stuttgart stattfinden. Ihr Thema «Von der Elektronik zur Mikroelektronik – Trends und Anwendungen» stellt die gegenwärtige, von der Mikroelektronik geprägte Entwicklung, die sich auf allen Gebieten der Elektrotechnik auswirkt, in den Vordergrund. Übersichtsvorträge namhafter Fachleute sowie Berichte über jüngste Entwicklungen, die unser Leben in den kommenden Jahrzehnten wesentlich verändern können, werden den Teilnehmern einen umfassenden Überblick vermitteln. Eine Ausstellung mit Beiträgen aus Wissenschaft und Industrie soll das in den Vorträgen Gehörte veranschaulichen. EUROCON 80 wird von der EUREL, der Region 8 der IEEE und dem VDE unterstützt.

Das Thema der Konferenz wird mit rund 160 Beiträgen in vier parallel stattfindenden Sitzungen behandelt:

1. Die Technologie der Mikroelektronik
- Von LSI zu VLSI
- Mikroprozessoren
- Grosse Speicher und Systeme
- Computerunterstützter Entwurf
- Probleme der Zuverlässigkeit und des Testens

2. Mikroelektronik in Datenübertragung und Datenverarbeitung
- Digitale Kommunikation (Übertragung, Vermittlung, integrierte Netzwerke)
- Computer und Kommunikation
- Mikroelektronik in Rundfunk und Fernsehen
- Neue Dienste der Telekommunikation

3. Elektronik in der Starkstromtechnik
- Technologie von Komponenten der Leistungselektronik
- Elektronik und Computersteuerung in der Energieerzeugung, -übertragung und -verteilung

4. Elektronik und Mikroelektronik in anderen Bereichen, beispielsweise in Medizin und Biologie, in der Prozeßsteuerung, in der Automobiltechnik, in der Verkehrssteuerung, in der Überwachung von Wasser- und Luftverschmutzung, im Haushalt

Mit den gesellschaftlichen Auswirkungen der jüngsten Elektronikentwicklungen wird sich eine Podiumsdiskussion befassen, an der Repräsentanten der Industrie, der Gewerkschaften und der Regierung teilnehmen werden.

Vortragsmeldungen zu den genannten Themengruppen werden an den Vorsitzenden des Programmkomitees der EUROCON 80, *Prof. Dr. Wolfgang Kaiser, Universität Stuttgart, Breitscheidstrasse 2, 7000 Stuttgart 1,* erbeten. Kurzfassungen von nicht mehr als 500 Wörtern sollten bis zum *31. Juli 1979* vorliegen, der vollständige Text eines angenommenen Vortrags wird bis zum 31. Dezember 1979 erwartet. Die Konferenzsprache ist Englisch.

Ein gesellschaftliches Rahmenprogramm sowie Besuche bei Industriefirmen runden das Programm ab und sollen dazu beitragen, den Kontakt der Teilnehmer untereinander zu vertiefen.

Weitere Auskünfte über EUROCON 80 und die damit verbundene Ausstellung erteilt: *Prof. Dr. W. E. Proebster, Chairman EUROCON 80, IBM Deutschland GmbH, Postfach 80 08 80, D-7000 Stuttgart 80.*

Sitzungen – Séances

Fachkollegium 20A des CES
Netzkabel

40. Sitzung / 7. 3. 1979 in Bern / Vorsitz: B. Schmidt

Der Vorsitzende orientierte kurz über eine Mutation im Fachkollegium. Dann wurde das Protokoll der vorangegangenen Sitzung mit einer geringfügigen Korrektur genehmigt und bestens verdankt.

Anschliessend besprach das FK 20A die neu erschienene zweite Ausgabe der CEI-Publikation 502(1978), Câbles de transport d'énergie isolés par diélectriques massifs extrudés pour des tensions assignées de 1 kV à 30 kV, und entschied nach längerer Diskussion, diese Publikation nicht tel quel zu übernehmen, sondern als schweizerische Norm einen Auszug mit Referenzen auf diese Publikation auszuarbeiten, in welcher auch die schweizerischen Abweichungen aufgeführt sind.

Im weitern kam der bereinigte Entwurf des Abschnittes «Isolierte Kabelleitungen» der in Revision befindlichen Starkstromverordnung zur Behandlung, zu dem noch einige Einwände vorgebracht wurden. Diese wurden diskutiert, konnten jedoch an der Sitzung nicht vollständig bereinigt werden. Das Eidg. Starkstrominspektorat wird zu einigen Ziffern noch Änderungsanträge und Vorschläge einreichen. *WH*

Fachkollegium 50 des CES
Klimatische und mechanische Prüfungen

44. Sitzung / 20. 2. 1979 in Zürich / Vorsitz: W. Druey

Über die in der UK 50/KE, Korrosionseinfluss auf Kontakte, laufenden Rundversuche wurde berichtet, dass die Langzeitversuche (Auslagerungen in natürlicher Atmosphäre) nun abgeschlossen sind, die Auswertung der umfangreichen Messresultate aber erst Ende 1979/Anfang 1980 zu erwarten ist. Mit den Kurzzeitprüfungen (in künstlicher schwefelhaltiger Atmosphäre) wird demnächst begonnen. Den von der GT 6 des SC 50B für Kurzzeitprüfungen vorgeschlagenen herabgesetzten Schadgaskonzentrationen 1 cm^3/m^3 SO_2 bzw. 0,5 cm^3/m^3 H_2S wurde grundsätzlich zugestimmt, doch sollte eventuell die Expositionsdauer für speziell strenge Prüfungen bis auf 56 Tage ausgedehnt werden.

Die vom CE 75, Classification des conditions d'environnement, aufgestellten Entwürfe über in der Natur auftretende klimatische Bedingungen, über die beim Transport von elektrischen Produkten zu erwartenden mechanischen und klimatischen Beanspruchungen sowie über das Projekt, eine neue Welt-Klimakarte auszuarbeiten, wurden in der präsentierten Form als praktisch nutzlos für Handel und Industrie befunden; gute Handbücher der Meteorologie oder über das Transportwesen können zum Beispiel viel klarere und umfangreichere Informationen liefern. Was nützt z. B. die Auflistung von Werten verschiedener Regenintensitäten, verschiedener SO_2-Konzentrationen oder verschiedener freier Fallhöhen beim Transport, ohne Angaben, wo und wann mit solchen Beanspruchungen tatsächlich zu rechnen ist? Oder eine Klassierung der Transportbeanspruchungen in 3...4 Normklassen ist einfach für weltweiten Bedarf (alle Klimazonen, verschiedene Temperamente der Menschen in verschiedenen Ländern) für alle Arten von Produkten (vom kleinsten Postpaket bis zum Grossmaschinentransport) nicht möglich, oder aber die einzelnen Klassen müssen einen so weiten Bereich überdecken, dass sie wirtschaftlich völlig unannehmbar sind. An den kommenden Sitzungen des CE 75 in Paris (Ende März 1979) ist diese Auffassung deutlich zu vertreten. *E. Ganz*

Fachkollegium 62 des CES
Elektromedizinische Apparate

68. Sitzung / 6. 3. 1979 in Zürich / Vorsitz: L. Coradi

Das gesamte FK 62 ist nach 2 Jahren zur 68. Sitzung zusammengekommen. Verschiedene Mutationen im Mitgliederbestand machten eine grundsätzliche Orientierung über die Tätigkeit des Fachkollegiums notwendig.

Die Delegierten in den Sous-Comités der CEI gaben einen Abriss über ihre Tätigkeit in den vergangenen zwei Jahren.

Die Arbeitsgruppen des FK 62 wurden für die Bearbeitung der Probleme der verschiedenen Groupes de Travail der CEI wie folgt neu eingeteilt:

Arbeitsgruppe	*für die Belange von*
AG A 1–2–6	WG A 1: Safety
	WG A 2: Installations
	WG A 6: Application
AG A 4–5	WG A 4: Terminology
	WG A 5: Symbols
AG B 1–4–5–8–9	WG B 1: Tubes and Housings
	WG B 4: Radiation Protection
	WG B 5: X-ray Equipment
	WG B 8: Radiographic Film
	WG B 9: Therapeutic X-ray Generators
AG B 2–6–7	WG B 2: Image Intensifiers
	WG B 6: Scattered ray Grids
	WG B 7: Imaging Quality
AG B 3	WG B 3: Interchangeability
AG C 1–2–3	WG C 1: Beam Teletherapy and Particle Accelerators
	WG C 2: Nuclear Medicine
	WG C 3: Performance of dosemeters
AG D 1–2–6–7–T	WG D 1: Diagnostic
	WG D 2: Therapy and Surgery
	WG D 6: Cardiac Pacemaker
	WG D 7: Renal Dialysis Equipment
	WG D T: Telemetric
AG D 4–L	WG D 4: Electro Optical Equipment
	WG D L: Laser
AG D 3–5–Z	WG D 3: Electro Mechanical Equipment
	WG D 5: Laboratory Equipment
	WG D Z: Dental

Stellungnahmen zu verschiedenen CEI-Dokumenten, die an der Sitzung in Paris diskutiert werden, sind vom FK verabschiedet worden. Es handelt sich um Dokumente der Sous-Comités 62B und C der CEI.

Das Fachkollegium beschloss einstimmig zu beantragen, dass das Sekretariat des SC 62C der CEI weiterhin von der Schweiz betreut werden soll.

Eine spezielle Information wurde über den Stand der Übernahme der CEI-Publikation 601–1, Sécurité des appareils électromédicaux, Règles générales, als Sicherheitsvorschrift des SEV gegeben. *EK*

Fachkollegium 101 des CES
Gefahrenmeldeanlagen

3. Sitzung / 15. 2. 1979 in Bern / Vorsitz: J. P. Luthy

Das Haupttraktandum dieser Sitzung bestand in der Vorbereitung auf die 1. Tagung des TC 101 des CENELEC, die vom 20. bis 21. März 1979 in Brüssel durchgeführt wird. Zuerst wurde die Delegation des Fachkollegiums bestimmt. Dann kamen gemäss Traktandenliste *CENELEC/TC 101(SEC)04* die wichtigsten in Brüssel zur Behandlung kommenden Dokumente zur Diskussion. Nach ausführlicher Aussprache wurden der Delegation des FKs Verhandlungsrichtlinien für diese wichtige Sitzung gegeben. *WH*

Erdungsvereinbarung SVGW–VSE–SEV
Convention entre la SSIGE, l'UCS et l'ASE concernant la mise à la terre

Die im Bulletin SEV/VSE 69(1978)20, Seite 1127, zur Stellungnahme ausgeschriebene Erdungsvereinbarung ist nun von allen drei Partnern genehmigt. Sie kann unter der Nummer SEV 4001.1979 zum Preis von Fr. 4.– für Mitglieder der drei Partnerorganisationen oder zu Fr. 6.– für Nichtmitglieder bezogen werden beim Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich.

La convention publiée dans le Bulletin ASE/UCS 69(1978)20, page 1127, a été approuvée par les trois organisations. Elle peut être obtenue sous le numéro ASE 4001.1979 à l'Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich, au prix de Fr. 4.– pour les membres des trois organisations et de Fr. 6.– pour les non-membres.

Ausschreibung von Normen des SEV – Mise à l'enquête de Normes de l'ASE

Auf Veranlassung der zuständigen Fachkollegien des CES werden die folgenden Normen im Hinblick auf die beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz zur Stellungnahme ausgeschrieben.

Wir laden alle an der Materie Interessierten ein, die in Frage stehenden Normen zu prüfen und eventuelle Bemerkungen dazu bis zum jeweils angegebenen Einsprachetermin schriftlich dem *Schweiz. Eleketrotechn. Verein, SEN, Postfach, 8034 Zürich,* einzureichen.

Die Interessierten werden gebeten, die Bemerkungen in

- *redaktionelle* und
- *technische*

aufzuteilen, wobei bei den letzteren deutlich anzugeben ist, ob es sich jeweils nur um eine Anregung oder um eine eigentliche Einsprache handelt.

Jeder einzelne behandelte Gegenstand soll klar abgegrenzt und mit der entsprechenden Abschnittziffer versehen sein.

Ein eventueller Beizug der Einsprechenden kann nur zu eigentlichen Einsprachen erfolgen.

Die aufgeführten Normen und Entwürfe können beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich,* zum jeweils angegebenen Preis bezogen werden.

Sollten bis zum angegebenen Termin keine Stellungnahmen eintreffen, so würde der Vorstand des SEV die erwähnten Normen in Kraft setzen.

Bedeutung der nachfolgend verwendeten Abkürzungen:

SV	Sicherheitsvorschriften	I	Identisch mit einer internationalen Publikation
QV	Qualitätsvorschriften	Z	Zusatzbestimmungen [1])
R	Regeln	VP	Vollpublikation
L	Leitsätze	U	Übersetzung
N	Normblätter		

[1]) Nur verwendbar zusammen mit der erwähnten französisch/englischen CEI-Publikation.

A l'instigation des Commissions Techniques compétentes du CES, les Normes suivantes sont mises à l'enquête en vue de leur mise en vigueur en Suisse.

Nous invitons tous les intéressés en la matière à examiner les Normes en question et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles, dans les délais indiqués, à l'*Association Suisse des Electriciens, SEN, Case postale, 8034 Zurich.*

Nous prions les personnes intéressées de distinguer dans leurs remarques

- celles d'*ordre rédactionnel*
- celles d'*ordre technique*

et d'indiquer chaque fois clairement pour les dernières s'il ne s'agit que d'une suggestion ou d'une objection proprement dite.

Chaque sujet, traité à part, doit être défini clairement et muni du numéro de référence correspondant.

Une consultation des personnes ayant fait des remarques ne peut être envisagée que pour les objections proprement dites.

Les Normes et Projets en question peuvent être obtenus, aux prix indiqués, en s'adressant à l'*Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich.*

Si aucune objection n'est formulée dans les délais prévus, le Comité de l'ASE mettra en vigueur les dites Normes.

Signification des abréviations employées:

SV	Prescriptions de sécurité	I	Identique avec une Publication internationale
QV	Prescriptions de qualité	Z	Dispositions complémentaires [1])
R	Règles	VP	Publication intégrale
L	Recommandations	U	Traduction
N	Feuilles de norme		

[1]) Utilisable uniquement avec la Publication correspondante de la CEI, en français et en anglais.

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Isolierte Leiter»

Fachkollegium 20B
Einsprachetermin: 19. Mai 1979

Normes de l'ASE dans le domaine «Conducteurs isolés»

Commission Technique 20B
Délai d'observations: 19 mai 1979

SEV/ASE			Titel / Titre
Publ.-Nr. Auflage/Sprache / Publ. nº Edition/langue	Art der Publ. / Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. / Prix (fr.) Non-m./Membres	
1080–1979	SV	noch nicht bestimmt	Prüfbestimmungen für PVC- und Gummi-isolierte Leitungen gemäss den Publ. SEV 1081 und 1082
1080–1979	SV	pas encore fixé	Méthodes d'éssai pour les conducteurs et câbles isolés au PVC et au caoutchouc relatives aux Prescriptions ASE 1081 et 1082
1081–1979	SV	noch nicht bestimmt	Sicherheitsvorschrift für PVC-isolierte Leitungen
1081–1979	SV	pas encore fixé	Prescription de sécurité pour conducteurs et câbles isolés au PVC

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Lampen»

Fachkollegium 34A des CES
Einsprachetermin: 19. Mai 1979

Normes de l'ASE dans le domaine «Lampes»

Commission Technique 34A du CES
Délai d'observations: 19 mai 1979

SEV/ASE			Titel / Titre	CEI	
Publ.-Nr. Auflage/Sprache / Publ. nº Edition/langue	Art der Publ. / Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. / Prix (fr.) Non-m./Membres		Publ.-Nr. (Jahr) Auflage/Sprache / Publ. nº (année) Edition/langue	Preis (Fr.) / Prix (fr.)
3251.1979 fait partie de gehört zu 3251.1975	R, I		Modification Nº 1 (1978) à la Publication CEI 64(1973) Lampes à filament de tungstène pour l'éclairage général		10.— (9.—)

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Vorschaltgeräte für Entladungslampen»

Fachkollegium 34C des CES
Einsprachetermin: 19. Mai 1979

Normes de l'ASE dans le domaine «Ballasts pour lampes à décharges»

Commission Technique 34C du CES
Délai d'observations: 19 mai 1979

SEV/ASE			Titel Titre	CEI	
Publ.-Nr. Auflage/Sprache Publ. nº Edition/langue	Art der Publ. Genre de la Publ.	Preis (Fr.) Nichtm./Mitgl. Prix (fr.) Non-m./Membres		Publ.-Nr. (Jahr) Auflage/Sprache Publ. nº (année) Edition/langue	Preis (Fr.) Prix (fr.)
3234.1979 fait partie de/ gehört zu 3234.1975 et/und 3234.1977	R, I		Modification Nº 1 (1978) à la Publication CEI 155(1973) Interrupteurs d'amorçage (starters) pour lampes à fluorescence		10.— (9.—)
3241.1979 fait partie de/ gehört zu 3241.1975 et/und 3241.1977	R, I		Modification Nº 2 (1978) à la Publication CEI 459(1974) Ballasts pour lampes à vapeur de sodium à basse pression		6.— (5.50)

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Leuchten»

Fachkollegium 34D des CES
Einsprachetermin: 19. Mai 1979

Normes de l'ASE dans le domaine «Luminaires»

Commission Technique 34D du CES
Délai d'observations: 19 mai 1979

1075.1979 fait partie de 1075.1978	SV, I		Modification Nº 1 (1978) à la Publication CEI 570(1977) Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires		6.— (5.50)
1075.1979 gehört zu 1075.1978	SV, I, U		Änderung Nr. 1 (1978) zur Publikation CEI 570(1977) Elektrische Stromschienensysteme für Leuchten		6.— (5.50)

Normen des SEV aus dem Arbeitsgebiet «Schutzgehäuse»

Fachkollegium 70 des CES
Einsprachetermin: 19. Mai 1979

Normes de l'ASE dans le domaine «Enveloppes de protection»

Commission Technique 70 du CES
Délai d'observations: 19 mai 1979

3428 1. Auflage	R, Z[1])		Classification des degrés de protection procurés par les enveloppes	529(1976) 1re édition f/e	36.30 (33.—)
3428M1 1. Auflage	R, Z[1])		Modification Nº 1 (1978) aux Règles de l'ASE. Classification des degrés de protection procurés par les enveloppes CENELEC möchte diese Normen als Europanorm herausgeben CENELEC désire éditer cette norme comme Norme Européenne	Mod. Nº 1 à la Publ. 529(1976) f/e	8.80 (8.—)

Prüfzeichen und Prüfberichte des SEV
Estampilles d'essai et procès-verbaux d'essai de l'ASE

2. Qualitätszeichen

ASEV } **für besondere Fälle**

Kondensatoren

Ab 15. März 1979

Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg

Handelsmarke: cf

Leuchtstofflampen-Kondensatoren/Nur für Reihenschaltung.

MKP 71259–1.	6 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 250 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–2.	6 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 280 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–3.	5,7 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 250 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–4.	5,8 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 280 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–5.	7,5 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 280 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–6.	8,2 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 250 V~	–25/+100 °C

Anschlussarten: A = Isolierdraht 0,5 mm²
B = Lötanschlüsse
C = Löt-/Isolierdraht

Metallisierter Polypropylen-Wickel in rundem Kunststoffbecher mit eingegossenem Entladewiderstand. Lötanschluss/Isolierdrahtanschluss durch Giessharzverschluss herausgezogen.

Verwendung: Reihenkompensation zu Leuchtstofflampen, Einbau in Apparate für trockene Räume.

Lampenfassungen

Ab 15. Januar 1979

Friedrich von Känel, Bern

Handelsmarke: BJB

Fassungen für Fluoreszenzlampen, 2 A, 250 V.

Schutzart: gewöhnlich.

Ausführung: Einteiliges, weisses Gehäuse aus Thermoplastmaterial. Einsatz aus weissem und Rotor aus schwarzem Thermoplastmaterial. Kontaktteile aus Bronze. Schraubenlose Anschlussklemmen. Befestigung durch Einsprengen.

Typenbezeichnung: Nr. 26.253.

Spannung: 250 V.

Ab 1. Februar 1979

Hegra Transformatoren AG, Hedingen (ZH)

Vertretung der Firma H. Mellert, Bretten-Baden (Deutschland)

Fabrikmarke: Mellert

Fassungen für Fluoreszenzlampen, 2 A, 250 V.

Schutzart: gewöhnlich.

Ausführung: Nr. 1852 B: Gehäuse, Rückwand und Rotor aus weissem Thermoplastmaterial. Kontaktteile und schraubenlose Anschlussklemmen aus Bronze. Befestigung durch Aufschrauben, fest oder gefedert.

Nr. 1853 B: wie 1852 B, jedoch Befestigung durch Einsprengen, fest oder gefedert.

Nr. 1852 A: wie 1852 B, jedoch mit seitlichem Starterhalter mit Kontaktteilen aus Bronze und blankem Messing.

Nr. 1853 A: wie 1853 B, jedoch mit seitlichem Starterhalter mit Kontaktteilen aus Bronze und blankem Messing.

Typenbezeichnung: 1852 A, 1852 B, 1853 A, 1853 B.

2. Marques de qualité

ASEV } **pour raisons spéciales**

Condensateurs

A partir du 15 mars 1979

Condensateurs Fribourg S.A., Fribourg

Marque de fabrique: cf

Condensateurs pour lampes à fluorescence/Uniquement pour couplage en série.

MKP 71259–1.	6 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 250 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–2.	6 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 280 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–3.	5,7 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 250 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–4.	5,8 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 280 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–5.	7,5 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 280 V~	–25/+100 °C
MKP 71259–6.	8,2 µF ± 4 %	+ 2,2 MΩ 250 V~	–25/+100 °C

Modes de raccordement: A = fil isolé 0,5 mm²
B = soudage
C = fil isolé à souder

Exécution: Rouleau de polyprophylène métallisé, dans gobelet cylindrique en plastique, avec résistance de décharge incorporée. Fil isolé à souder, sorti par fermeture en résine synthétique.

Utilisation: Compensation en série de lampes à fluorescence. Montage dans des appareils pour locaux secs.

Douilles de lampes

A partir du 15 janvier 1979

Friedrich von Känel, Berne

Marque de fabrique: BJB

Douille de lampe à fluorescence, pour 2 A, 250 V.

Mode de protection: ordinaire.

Exécution: Douille d'une seule pièce en thermoplaste blanc. Intérieur en thermoplaste blanc et rotor en thermoplaste noir. Pièces de contact en bronze. Bornes sans vis. Fixation par sertissage.

Désignation de type: 26.253.

Tension: 250 V.

A partir du 1er février 1979

Hegra Transformateurs S.A., Hedingen (ZH)

Repr. de H. Mellert, Bretten/Bade (RFA)

Marque de fabrique: Mellert

Douilles de lampes à fluorescence, pour 2 A, 250 V.

Mode de protection: ordinaire.

Exécution: No 1852 B: Corps, paroi arrière et rotor en thermoplaste blanc. Pièces de contact et bornes sans vis, en bronze. Fixation par vissage ferme ou à ressort.

No 1853 B: comme 1852 B, mais fixation par sertissage ferme ou à ressort.

No 1852 A: comme 1852 B, mais avec porte-amorceur latéral, pièces de contact en bronze et en laiton nu.

No 1853 A: comme 1853 B, mais avec porte-amorceur latéral, pièces de contact en bronze et en laiton nu.

Désignations des tpyes: 1852 A, 1852 B, 1853 A, 1853 B.

Kleintransformatoren
Ab 1. Februar 1979

H. Leuenberger AG, Oberglatt (ZH)

Fabrikmarke: Leuenberger

Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen.
Verwendung: ortsfest, in nasser Umgebung, für Einbau.
Ausführung: Kompensiertes, starterloses Vorschaltgerät mit symmetrischen Wicklungen. Im Resonanzstromkreis Kondensator von 6 µF separat verdrosselt. Alle Teile im Gehäuse aus Stahlblech untergebracht, mit stirnseitiger Anschlussklemme.
Typenbezeichnung: RBcor.
Lampenleistung: 1×40 W.
Spannung: 220 V, 50 Hz.

Transformateurs de faible puissance
A partir du 1er février 1979

H. Leuenberger S.A., Oberglatt (ZH)

Marque de fabrique: Leuenberger

Appareil auxiliaire pour lampes à fluorescence.
Utilisation: A demeure, en ambiance mouillée, pour encastrement.
Exécution: Appareil auxiliaire compensé, pour fonctionnement sans amorceur, avec enroulements symétriques. Dans le circuit de résonance, condensateur de 6 µF avec inductance séparée. Toutes les parties logées dans un boîtier en tôle d'acier, avec bornes à l'une des extrémités.
Désignation de type: RBcor.
Puissance de la lampe: 40 W.
Tension: 220 V, 50 Hz.

Veranstaltungen – Manifestations

3. Internationales Symposium für Hochspannungstechnik ISH 79, Mailand

Wie bereits angekündigt, wird das 5. Internationale Symposium für Hochspannungstechnik vom 28. bis 31. August 1979 in Mailand durchgeführt. Aus den eingegangenen Kurzfassungen wurden ca. 250 Beiträge ausgewählt und in die folgenden 15 Gruppen eingeteilt. Die ungefähre Anzahl je Gruppe ist in Klammern gesetzt.

11 Electric field calculations (22)
12 Electric field measurements and applications (21)
21 Dielectric strength of solid insulation. Treeing (20)
22 Machine insulation and partial discharges (14)
23 Liquid, impregnated, and outdoor organic insulation (21)
31 SF_6, other gases (except air), and vacuum: physical approach (18)
32 SF_6, other gases (except air), and vacuum: engineering approach (17)
41 Impulse voltage generators and testing circuit components (11)
42 Impulse-voltage testing and measuring technique (22)
43 DC and AC: generators, testing and measuring circuits, partial discharge measurements (20)
44 Measuring methods. Optoelectronics (12)
Air insulation: physical approach (15)
Air insulation: engineering approach (19)
53 Corona in air (13)
54 Surface insulation (12)

Den Einführungsvortrag zum Thema «High voltage research for electric energy transmission» wird Prof. *L. Paris* halten. Ferner wird eine Panel-Diskussion unter dem Motto «The future of high voltage research» abgehalten werden. Zum Abschluss des Symposiums wird ein Vortrag über «ISH 79 Highlights» von Prof. *G. Zingales* zu hören sein. Weitere Informationen können bei folgender Adresse eingeholt werden:

ISH–79, c/o CESI
Via Rubattino 54
I-20134 Milano
Tel.: (xx39.2) 2125.323, Telegramme: CENTROCESI
Telex: 310097 CESI

Technische Hochschulen – Ecoles polytechniques

Kolloquium der Institute für Elektronik, für Fernmeldetechnik und für Hochfrequenztechnik der ETHZ

Programm Sommersemester 1979

30. 4. 79: Nonlinear Network Synthesis with Applications
Referent: Prof. *L. Chua*, Berkeley

7. 5. 79: Filter für die Nachrichtentechnik mit technologischen Aspekten
Referent: Dr. *E. Langer*, München

14. 5. 79: Elektronische Verstärkungsregelung mit grosser Dynamik
Referent: *U. Zogg*, Regensdorf

21. 5. 79: Schnelle digitale Filterung mit zahlentheoretischen Transformationen
Referent: Dr. *P. R. Chevillat*, Rüschlikon

28. 5. 79: Optimal synthesis of second order state-space structures for digital filter
Referent: Prof. *A. Lindgren*, Kingston

11. 6. 79: Der Raumzeiger als Grundlage einer allgemeinen Theorie der elektrischen Maschinen
Referent: Prof. Dr. *J. Stepina*, Kaiserslautern

18. 6. 79: Tiefe Störstellen in Leistungs-Halbleiterbauelementen
Referent: Dr. *P. Roggwiller*, Dättwil

21. 6. 79: Statistische Toleranzoptimierungsverfahren des rechnergestützten Schaltungsentwurfs
Referent: Dr. *M. Glesner*, Saarbrücken

25. 6. 79: Three dimensional imaging by coded aperture and shadow casting techniques
Referent: Prof. *A. Lindgren*, Kingston

2. 7. 79: VLSI (Very Large Scale Integration) mit zunehmender Bauteildichte: Ausblicke
Referent: *W. Baer*, Zürich

9. 7. 79: Thema wird später bekanntgegeben
Referent: Prof. Dr. *Fleischer*, Tel Aviv

Ort: Hörsaal ETF C1 der ETH Zürich, Sternwartstrasse 7, 8006 Zürich

Zeit: Jeweils von 17.15 bis ca. 18.30 Uhr